

ဆေးထိုးနှံမှုခံယူသူများနှင့် စောင့်ရှောက်မှုပေးသူများအတွက် ကာကွယ်ဆေးအချက်အလက်များပါသည့် အချက်အလက်စာရွက်
ကိုရိုနာဗိုင်းရပ်စ်ရောဂါ 2019 (COVID-19) ကို ကြိုတင်ကာကွယ်ရန်
COMIRNATY (COVID-19 ကာကွယ်ဆေး၊ mRNA) နှင့်
PFIZER-BIONTECH COVID-19 ကာကွယ်ဆေးအကြောင်း

SARS-CoV-2 ကြောင့်ဖြစ်ပွားသော ကိုရိုနာဗိုင်းရပ်စ်ရောဂါ 2019 (COVID-19) ကိုတားဆီးရန် သင့်ကို COMIRNATY (COVID-19 ကာကွယ်ဆေး၊ mRNA) သို့မဟုတ် Pfizer-BioNTech COVID-19 ကာကွယ်ဆေး ထိုးနှံခွင့်ပေးထားပါသည်။

ဆေးထိုးနှံမှုခံယူသူများနှင့် စောင့်ရှောက်မှုပေးသူများအတွက် ဤ ကာကွယ်ဆေးအချက်အလက်များပါသည့် အချက်အလက်စာရွက်သည် တရားဝင် ခွင့်ပြုထားသော Pfizer-BioNTech COVID-19 ကာကွယ်ဆေးအတွက်ဖြစ်ပြီး FDA-လိုင်စင်ရကာကွယ်ဆေး၊ COMIRNATY (COVID-19 ကာကွယ်ဆေး၊ mRNA) နှင့်ပတ်သက်သော အချက်အလက်များလည်း ပါဝင်ပါသည်။

အရေးပေါ်အသုံးပြုရန် ခွင့်ပြုချက် (EUA) အောက်ရှိ FDA-ခွင့်ပြုထားသော COMIRNATY (COVID-19 ကာကွယ်ဆေး၊ mRNA) နှင့် FDA- တရားဝင်ခွင့်ပြုထားသော Pfizer-BioNTech COVID-19 ကာကွယ်ဆေးတို့တွင် တူညီသောပေါင်းစပ်ဖွဲ့စည်းပုံ ရှိထားပြီး COVID-19 ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံမှုစီးရီးများကို ဖြည့်ဆည်းပေးရန် နေရာချင်းဖလှယ်၍ အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။^[1]

COMIRNATY (COVID-19 ကာကွယ်ဆေး၊ mRNA) သည် FDA-အတည်ပြုထားသော COVID-19 ကာကွယ်ဆေးဖြစ်ပြီး BioNTech အတွက် Pfizer က ပြုလုပ်ပေးထားသည်။

- အသက် 16 နှစ်နှင့် အထက် အရွယ်များတွင် COVID-19 ကြိုတင်ကာကွယ်ခြင်းအတွက် 2 ကြိမ်ထိုးရသော ထိုးဆေးအဖြစ် ၎င်းကို အတည်ပြုထားသည်။
- ၎င်းကို ထိုးနှံရန် EUA အောက်တွင်လည်း ခွင့်ပြုထားခြင်းမှာ -
 - အသက် 12 နှစ်မှ 15 နှစ်အရွယ်များတွင် COVID-19 ကို ကြိုတင်ကာကွယ်ရန်နှင့်
 - ကိုယ်ခံအားနည်းမှု အမျိုးအစားအချို့ရှိသည်ဟု ယူဆရသည့် အသက် 12 နှစ်နှင့် အထက် အရွယ်များသို့ တတိယအကြိမ်ထိုးဆေး ထိုးနှံရန်အတွက်ဖြစ်ပါသည်။

Pfizer-BioNTech COVID-19 ကာကွယ်ဆေးသည် FDA မှ EUA ကို လက်ခံရရှိထားခြင်းမှာ -

- အသက် 12 နှစ်နှင့် အထက်အရွယ်များတွင် COVID-19 ကို ကြိုတင်ကာကွယ်ရန်နှင့်
- ကိုယ်ခံအားနည်းမှု အမျိုးအစားအချို့ရှိသည်ဟု ယူဆရသည့် အသက် 12 နှစ်နှင့် အထက် အရွယ်များသို့ တတိယအကြိမ်ထိုးဆေး ထိုးနှံရန်အတွက်ဖြစ်ပါသည်။

လက်ရှိကာလတွင် COVID-19 ကပ်ရောဂါဖြစ်ပွားနေသောကြောင့် ဤကာကွယ်ဆေးဆိုင်ရာ အချက်အလက်စာရွက်တွင် သင်ထိုးနှံနိုင်မည့် COMIRNATY (COVID-19 ကာကွယ်ဆေး၊ mRNA) နှင့် Pfizer-BioNTech COVID-19 ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံခြင်း၏ အကျိုးကျေးဇူးများနှင့် အန္တရာယ်များကို နားလည်စေရန် အကူအညီပေးမည့် သတင်းအချက်အလက်များ ပါဝင်သည်။ မေးခွန်းများရှိပါက သင်၏ ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံမှုအတွက် ပံ့ပိုးသူနှင့် ဆွေးနွေးပြောဆိုပါ။

COMIRNATY (COVID-19 ကာကွယ်ဆေး၊ mRNA) နှင့် Pfizer-BioNTech COVID-19 ကာကွယ်ဆေးကို 3 ပတ်ခြားပြီး 2 ကြိမ် အတွဲလိုက် ကြွက်သားတွင်းသို့ ထိုးပေးရသည်။

^[1] လိုင်စင်ရထားသော ကာကွယ်ဆေးသည် EUA-တရားဝင်ခွင့်ပြုထားသော ကာကွယ်ဆေးအတိုင်း တူညီသောဖော်မြူလာရှိပြီး ဘေးကင်းရေး သို့မဟုတ် ထိရောက်မှုဆိုင်ရာ စိတ်ပူပန်စရာများကို တင်ပြခြင်းမရှိဘဲ ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံမှုစီးရီးများကို ဖြည့်ဆည်းပေးရန် နေရာချင်းဖလှယ်၍ အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။ ဤထုတ်ကုန်များသည် ဘေးကင်းမှု သို့မဟုတ် ထိရောက်မှုအပေါ် မသက်ရောက်သည့် အချို့သော ခြားနားချက်များဖြင့် တရားဝင် ကွဲပြားခြားနားပါသည်။

ကိုယ်ခံအားချို့ယွင်းမှု အမျိုးအစားအချို့ရှိသည်ဟု ယူဆသည့် လူများအတွက် EUA အောက်တွင် ဒုတိယအကြိမ် ထိုးဆေးထိုးပြီးနောက် အနည်းဆုံး 4 ပတ်ခြား၍ တတိယအကြိမ် ထိုးဆေးကို ထိုးနှံပေးရနိုင်သည်။

COMIRNATY (COVID-19 ကာကွယ်ဆေး၊ mRNA) နှင့် Pfizer-BioNTech COVID-19 ကာကွယ်ဆေးက လူတိုင်းကိုတော့ အကာအကွယ် မပေးနိုင်လောက်ပါ။

ဤအချက်အလက်စာလွှာသည် အသစ်မွမ်းမံပြင်ဆင်ပြီးသားဖြစ်နိုင်သည်။ လတ်တလော အဖြစ်ဆုံး အချက်အလက်စာရွက်အတွက် www.cvdvaccine.com ကို ကြည့်ပါ။

ဤကာကွယ်ဆေးမထိုးခင် သင်သိရန်လိုအပ်သည့်အချက်များ

COVID-19 ဆိုသည်မှာ အဘယ်နည်း။

SARS-CoV-2 ဟုခေါ်သော ကိုရိုနာဗိုင်းရပ်စ်သည် COVID-19 ရောဂါကို ဖြစ်ပွားစေသည်။ ဗိုင်းရပ်စ်ရှိသည့် အခြားသူများနှင့် အထိအတွေ့မှတစ်ဆင့် သင်သည် COVID-19 ကူးစက်ခံရနိုင်သည်။ ဤရောဂါသည် အခြားအင်္ဂါအစိတ်အပိုင်းများကို ထိခိုက်စေနိုင်သည့် အဓိကအားဖြင့် အသက်ရှူလမ်းကြောင်း ဆိုင်ရာ ဖျားနာမှုတစ်ခုဖြစ်သည်။ COVID-19 ရှိသူများတွင် မပြင်းထန်သောရောဂါလက္ခဏာမှ သေဆုံးမှုအထိ ဖြစ်စေနိုင်သည့် ပြင်းထန်သောဖျားနာမှုအထိ ကျယ်ပြန့်မှုများပြားသော လက္ခဏာများကို တွေ့ရှိပြီးဖြစ်ကြောင်း ထုတ်ပြန်ထားသည်။ ရောဂါလက္ခဏာများသည် ရောဂါပိုးနှင့် ထိတွေ့ပြီးသည့်နောက် 2 ရက်မှ 14 ရက်အတွင်း ပေါ်ပေါက်လာနိုင်သည်။ ရောဂါလက္ခဏာများတွင် ပါဝင်နိုင်သည်တို့မှာ - အဖျားတက်ခြင်း၊ သို့မဟုတ် ချမ်းတွန်ခြင်း၊ ချောင်းဆိုးခြင်း၊ အသက်ရှူမဝခြင်း၊ မောပမ်းနွမ်းနယ်ခြင်း၊ ကြွက်သား သို့မဟုတ် ကိုယ်ခန္ဓာကိုက်ခဲခြင်း၊ ခေါင်းကိုက်ခြင်း၊ အနံ့ သို့မဟုတ် အရသာပျောက်ဆုံးခြင်း၊ လည်ချောင်းနာခြင်း၊ နှာခေါင်းပိတ်ခြင်း သို့မဟုတ် နှာစေးခြင်း၊ မအီမသာဖြစ်ခြင်း သို့မဟုတ် အန်ခြင်း၊ ဝမ်းလျှောခြင်း။

COMIRNATY (COVID-19 ကာကွယ်ဆေး၊ mRNA) က ဘာလဲ၊ ၎င်းက PFIZER-BIONTECH COVID-19 ကာကွယ်ဆေးနှင့် ဘယ်လို ပတ်သက်နေပါသလဲ။

COMIRNATY (COVID-19 ကာကွယ်ဆေး၊ mRNA) နှင့် Pfizer-BioNTech COVID-19 ကာကွယ်ဆေးတွင် တူညီသော ဆေးဖိုညွှန်းရှိပြီး COVID-19 ထိုးဆေးအတွဲလိုက်ကို ထိုးပေးရန် အပြန်အလှန် အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။¹

EUA ရှိ နောက်ထပ်အချက်အလက်များအတွက် ဤအချက်အလက်စာလွှာ၏ အောက်ဆုံးရှိ "အရေးပေါ်အသုံးပြုမှုခွင့်ပြုချက် (EUA) ဆိုတာဘာလဲ" အပိုင်းကဏ္ဍကိုကြည့်ပါ။

¹ လိုင်စင်ရထားသော ကာကွယ်ဆေးသည် EUA-တရားဝင်ခွင့်ပြုထားသော ကာကွယ်ဆေးအတိုင်း တူညီသောဖော်မြူလာရှိပြီး ဘေးကင်းရေး သို့မဟုတ် ထိရောက်မှုဆိုင်ရာ စိတ်ပူပန်စရာများကို တင်ပြခြင်းမရှိဘဲ ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံမှုစီးရီးများကို ဖြည့်ဆည်းပေးရန် နေရာချင်းဖလှယ်၍ အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။ ဤထုတ်ကုန်များသည် ဘေးကင်းမှု သို့မဟုတ် ထိရောက်မှုအပေါ် မသက်ရောက်သည့် အချို့သော ခြားနားချက်များဖြင့် တရားဝင် ကွဲပြားခြားနားပါသည်။

ကာကွယ်ဆေးမထိုးခင် သင့်အားကာကွယ်ဆေးထိုးမှုတွင် ပံ့ပိုးသူကို သင်ဘာတွေပြောပြသင့်ပါသလဲ။

သင့်ကျန်းမာရေးအခြေအနေအလုံးကို ကာကွယ်ဆေးထိုးခြင်း ပံ့ပိုးသူကို ပြောပြပါ။ သင့်တွင် -

- ဓာတ်မတည့်မှုရှိခြင်း
- နှလုံးကြွက်သားရောင်ခြင်း (နှလုံး ကြွက်သား ရောင်ရမ်းမှု) သို့မဟုတ် နှလုံးကာ အမြှေးပါး ရောင်ရမ်းခြင်း (နှလုံးဘေးသား ရောင်ရမ်းခြင်း) ဖြစ်ဖူးသည်
- အဖျားရှိနေခြင်း
- နှာခေါင်းသွေးလျှံသည့်ရောဂါရှိခြင်း သို့မဟုတ် သွေးအားနည်းခြင်း
- ကိုယ်ခံအားနည်းခြင်း သို့မဟုတ် သင့်ကိုယ်ခံအားကို ထိခိုက်စေသည့် ဆေးများသောက်နေခြင်း
- ကိုယ်ဝန်ရှိခြင်း သို့မဟုတ် ကိုယ်ဝန်ဆောင်ရန် စီစဉ်နေခြင်း
- ကလေးနို့တိုက်နေခြင်း
- အခြား COVID-19 ကာကွယ်ဆေးထိုးထားခြင်း
- ဆေးထိုးမှုနှင့် ပတ်သက်ပြီး သတိလစ်ဖူးသည်

ဘယ်သူတွေက ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံသင့်ပါသလဲ။

FDA သည် COMIRNATY (COVID-19 ကာကွယ်ဆေး၊ mRNA) ကို အသက် 16 နှစ်နှင့်အထက် အရွယ်များအတွက် အသုံးပြုရန် အတည်ပြုပေးထားပြီး အသက် 12 နှစ်မှ 15 နှစ်အရွယ်များအတွက် အရေးပေါ်သုံးရန် ခွင့်ပြုပေးထားသည်။

အသက် 12 နှစ်အထက် တစ်ဦးစီတိုင်းတွင် Pfizer-BioNTech COVID-19 ကာကွယ်ဆေး အရေးပေါ်အသုံးပြုမှုကို FDA မှ တရားဝင်ခွင့်ပြုပြီးဖြစ်သည်။

ဘယ်သူတွေက ကာကွယ်ဆေးမထိုးနှံသင့်ပါသလဲ။

သင်ဤသို့ဖြစ်နေလျှင် COMIRNATY (COVID-19 ကာကွယ်ဆေး၊ mRNA) သို့မဟုတ် Pfizer-BioNTech COVID-19 ကာကွယ်ဆေးကိုမထိုးနှံသင့်ပါ -

- ဤကာကွယ်ဆေး၏ ယခင်ထိုးဆေးပြီးနောက် ပြင်းထန်သော ဓာတ်မတည့်မှု တုံ့ပြန်ချက်ရှိခြင်း၊
- ဤကာကွယ်ဆေး၏ ပါဝင်ပစ္စည်းတစ်ခုခုနှင့် ပြင်းထန်သည့် ဓာတ်မတည့်သောတုံ့ပြန်မှု ရှိခြင်း။

COMIRNATY (COVID-19 ကာကွယ်ဆေး၊ mRNA) နှင့် PFIZER-BIONTECH COVID-19 ကာကွယ်ဆေးတွင် ပါဝင်ပစ္စည်းတွေက ဘာတွေလဲ။

COMIRNATY (COVID-19 ကာကွယ်ဆေး၊ mRNA) နှင့် Pfizer-BioNTech COVID-19 ကာကွယ်ဆေးတွင် အောက်ပါ ပါဝင်ပစ္စည်းများ ပါဝင်ပါသည် - mRNA၊ lipids ((4-hydroxybutyl)azanediyl)bis(hexane-6,1-diyl)bis(2-hexyldecanoate)၊ 2 [(ပိုလီအီထီလင်း ဂလိုက်ကောလ်)-2000]-N,N-ditetradecylacetamide၊ 1,2-Distearoyl-sn-glycero-3-ဖော့စဖိုကလိုရင်းနှင့် ကိုလက်စထရော)၊ ပိုတက်ဆီယမ် ကလိုရိုက်၊ မိုနိုဘေ့စ် ပိုတက်ဆီယမ် ဖော့စဖိတ်၊ ဆိုဒီယမ် ကလိုရိုက်၊ ဒိုင်ဘေ့စ် ဆိုဒီယမ် ဖော့စဖိတ် ဒိုင်ဟိုက်ဒြိုက်နှင့် ကြွသကြားတို့ ပါဝင်ပါသည်။

ကာကွယ်ဆေးကို ဘယ်လို ထိုးပေးပါသလဲ။

COMIRNATY (COVID-19 ကာကွယ်ဆေး၊ mRNA) နှင့် Pfizer-BioNTech COVID-19 ကာကွယ်ဆေးကို သင့်ကြွက်သားထဲသို့ ထိုးသွင်းခြင်းဖြင့် ထိုးနှံပေးပါလိမ့်မည်။

ကာကွယ်ဆေးကို 3 ပတ်စီခြား၍ 2 လုံးဆက်တိုက် ထိုးပေးရပါသည်။

ကာကွယ်ဆေး၏ ပထမအကြိမ် ထိုးဆေး အလုံးကို သင်ထိုးနှံထားပါက၊ ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံမှု အစီအစဉ်ကို အပြီးသတ်ရန် 3 ပတ်ကြာပြီးနောက် ကာကွယ်ဆေး၏ ဒုတိယအကြိမ် ထိုးဆေးကို သင်လက်ခံရရှိနိုင်ပါသည်။

COMIRNATY (COVID-19 ကာကွယ်ဆေး၊ mRNA) နှင့် PFIZER-BIONTECH COVID-19 ကာကွယ်ဆေးကို ယခင်က အသုံးပြုဖူးပါသလား။
 လက်တွေ့စမ်းသပ်မှုများတွင် အသက် 12 နှစ်နှင့်အထက် အရွယ် 23,000 ဦးခန့်သည် Pfizer-BioNTech COVID-19 ကာကွယ်ဆေး အနည်းဆုံး 1 လုံး ထိုးနှံထားပြီးဖြစ်သည်။ ဤလက်တွေ့စမ်းသပ်မှုများမှ ဒေတာများသည် Pfizer-BioNTech COVID-19 ကာကွယ်ဆေး၏ အရေးပေါ်အသုံးပြုမှုနှင့် COMIRNATY (COVID-19 ကာကွယ်ဆေး၊ mRNA) ၏ အတည်ပြုချက်ကို ထောက်ပံ့ထားပါသည်။ လူသန်းပေါင်းများစွာသည် EUA အောက်တွင် ဒီဇင်ဘာလ 11 ရက်၊ 2020 မှစ၍ Pfizer-BioNTech COVID-19 ကာကွယ်ဆေးကို လက်ခံရရှိထားသည်။

COMIRNATY (COVID-19 ကာကွယ်ဆေး၊ mRNA) နှင့် PFIZER-BIONTECH COVID-19 ကာကွယ်ဆေး၏ အကျိုးကျေးဇူးတွေက ဘာတွေလဲ။
 ကာကွယ်ဆေးသည် 3 ပတ်ခြား၍ 2 ကြိမ်ထိုးနှံပြီးနောက် COVID-19 ကို ကာကွယ်ပေးနိုင်သည်ဟု သိရပါသည်။ COVID-19 ကို တားဆီးသည့် ကြာချိန်ပမာဏကို လတ်တလောမသိရသေးပါ။

COMIRNATY (COVID-19 ကာကွယ်ဆေး၊ mRNA) နှင့် PFIZER-BIONTECH COVID-19 ကာကွယ်ဆေး၏ အန္တရာယ်တွေက ဘာတွေလဲ။
 ကာကွယ်ဆေးသည် ပြင်းထန်သောဓာတ်မတည့်ခြင်းတုံ့ပြန်မှုကို ဖြစ်စေနိုင်သည့် အလားအလာအနည်းငယ်ရှိပါသည်။ ကာကွယ်ဆေးတစ်ကြိမ်ထိုးပြီးနောက် မိနစ်အနည်းငယ်မှ တစ်နာရီအတွင်း ပြင်းထန်သောဓာတ်မတည့်ခြင်း တုံ့ပြန်မှုကို ကြုံတွေ့ရနိုင်ပါသည်။ ဤအကြောင်းကြောင့် ကာကွယ်ဆေးထိုးပြီးနောက် အချိန်ကာလတစ်ခုအထိ စောင့်ကြည့်စစ်ဆေးရန်အတွက် သင်ကာကွယ်ဆေးထိုးသည့်နေရာတွင် နေရန် သင့်ကာကွယ်ဆေးထိုးခြင်း ပံ့ပိုးသူက သင့်အား စောင့်ဆိုင်းစေလိမ့်မည်။ ပြင်းထန်သည့် ဓာတ်မတည့်မှုတုံ့ပြန်မှုတွင် ပါဝင်နိုင်သည့် လက္ခဏာများမှာ -

- အသက်ရှူခက်ခဲခြင်း
- သင့်မျက်နှာနှင့် လည်ချောင်းဖောရောင်ခြင်း
- နှလုံးခုန်မြန်ခြင်း
- သင့်ခန္ဓာကိုယ်အနံ့ဆိုးရွားသော အဖုအပိမ့်အနီကွက်ထခြင်း
- မူးဝေခြင်းနှင့် အားနည်းခြင်း

နှလုံးကြွက်သားရောင်ခြင်း (နှလုံး ကြွက်သား ရောင်ရမ်းမှု) သို့မဟုတ် နှလုံးက အမြေးပါး ရောင်ရမ်းခြင်း (နှလုံးဘေးသား ရောင်ရမ်းခြင်း) သည် COMIRNATY (COVID-19 ကာကွယ်ဆေး၊ mRNA) သို့မဟုတ် Pfizer-BioNTech COVID-19 ကာကွယ်ဆေးကို ထိုးနှံထားသူအချို့တွင် ဖြစ်ပွားထားပါသည်။ ထိုလူအများစုတွင် ကာကွယ်ဆေး ဒုတိယအကြိမ် ထိုးနှံပြီးနောက်ပိုင်း ရက်အနည်းငယ်အတွင်း ရောဂါလက္ခဏာများ စတင်ခဲ့ပါသည်။ ဤသို့ဖြစ်နိုင်သည့် အခွင့်အလမ်းမှာ အလွန်နည်းပါးပါသည်။ ကာကွယ်ဆေးထိုးပြီးနောက် အောက်ပါ ရောဂါလက္ခဏာတစ်ခုခု သင့်တွင် ရှိနေပါက ဆေးဝါးကုသမှု ချက်ချင်း ခံယူရမည် -

- ရင်ဘတ်အောင့်ခြင်း
- အသက်ရှူရခက်ခြင်း
- နှလုံးခုန်မြန်ခြင်း၊ တလှုပ်လှုပ်ခုန်ခြင်း သို့မဟုတ် နှလုံးခုန်ဆိုင်းခုန်ခြင်း ခံစားချက်များ ရှိနေခြင်း

COMIRNATY (COVID-19 ကာကွယ်ဆေး၊ mRNA) သို့မဟုတ် Pfizer-BioNTech COVID-19 ကာကွယ်ဆေး၏ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးနှင့် ပတ်သက်၍ သတင်းပေးပို့ချက်တွင် ပါဝင်သည်မှာ -

- ပြင်းထန်သော ဓာတ်မတည့်မှု တုံ့ပြန်ချက်များ
- နီမြန်းခြင်း၊ ယားယံခြင်း၊ အင်ပြင်ထခြင်း သို့မဟုတ် မျက်နှာရောင်ရမ်းခြင်းကဲ့သို့ မပြင်းထန်သော ဓာတ်မတည့်မှု တုံ့ပြန်ချက်များ
- နှလုံးကြွက်သားရောင်ခြင်း (နှလုံး ကြွက်သား ရောင်ရမ်းမှု)
- နှလုံးက အမြေးပါး ရောင်ရမ်းခြင်း (နှလုံးဘေးသား ရောင်ရမ်းခြင်း)
- ဆေးထိုးသည့်နေရာတွင် နာကျင်မှု
- ပင်ပန်းနွမ်းလျခြင်း
- ခေါင်းကိုက်ခြင်း
- ကြွက်သားနာခြင်း

- ချမ်းစိမ့်ခြင်း
- အဆစ်နာကျင်မှု
- ကိုယ်ပူခြင်း
- ဆေးထိုးသည့်နေရာ ဖူးရောင်ခြင်း
- ဆေးထိုးသည့်နေရာ နီမြန်းခြင်း
- မအီမသာဖြစ်ခြင်း
- နေထိုင်မကောင်းဖြစ်ခြင်း
- ပြန်ရည်ကျိတ်ရောင်ခြင်း (ပြန်ရည်ကျိတ်ရောင်ရောဂါ)
- ဝမ်းလျှောခြင်း
- ပျို့အန်ခြင်း
- လက်မောင်းနာကျင်ခြင်း

ကာကွယ်ဆေး၏ ဖြစ်နိုင်ခြေရှိသော ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးများအားလုံး မဟုတ်နိုင်သေးပါ။ ပြင်းထန်ပြီး မမျှော်လင့်သော ဘေးထွက် ဆိုးကျိုးများ ဖြစ်ပေါ်နိုင်သည်။ ကာကွယ်ဆေး၏ ဖြစ်နိုင်ခြေရှိသော ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးများကို လက်တွေ့စမ်းသပ်မှုများဖြင့် လေ့လာနေဆဲ ဖြစ်ပါသည်။

ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးများနှင့် ပတ်သက်၍ ကျွန်ုပ်ဘာလုပ်သင့်သလဲ။

ပြင်းထန်သည့် ဓာတ်မတည့်မှုတုံ့ပြန်ချက်တစ်ခုကို သင်တွေ့ကြုံလျှင် 9-1-1 ကိုခေါ်ဆိုပါ သို့မဟုတ် အနီးဆုံးဆေးရုံကိုသွားပါ။

သင့်ကိုစိတ်အနှောင့်အယှက်ဖြစ်စေသည့် သို့မဟုတ် မပျောက်ဘဲဖြစ်နေသည့် ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးတစ်ခုခု ရှိလာလျှင် သင့်ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှု ပံ့ပိုးသူ သို့မဟုတ် ကာကွယ်ဆေးထိုးခြင်းပံ့ပိုးသူကို ဖုန်းခေါ်ပါ။

FDA/CDC ကာကွယ်ဆေး ဆိုးရွားသောဖြစ်ရပ် အစီရင်ခံစာတင်အချက်အလက်စနစ် (VAERS) ထံ ကာကွယ်ဆေး၏ ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးများ အကြောင်းကို သတင်းပို့ပါ။ VAERS အခမဲ့ခေါ်ဆိုနိုင်သည့်ဖုန်းနံပါတ်သည် 1-800-822-7967 ဖြစ်သည် သို့မဟုတ် <https://vaers.hhs.gov/reportevent.html> သို့ အွန်လိုင်းမှတစ်ဆင့် သတင်းပို့ပါ။ အစီရင်ခံစာဖောင် အကွက် #18 ၏ ပထမလိုင်းတွင် “COMIRNATY (COVID-19 ကာကွယ်ဆေး၊ mRNA)” သို့မဟုတ် “Pfizer-BioNTech COVID-19 ကာကွယ်ဆေး EUA” ကို သင့်လျော်သလို ထည့်သွင်းပေးပါ။

ထို့အပြင်၊ သင်သည် Pfizer Inc. ထံ အောက်တွင်ဖော်ပြထားသော ဆက်သွယ်ရန်အချက်အလက်များဖြင့် ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးများအကြောင်း သတင်းပေးပို့နိုင်ပါသည်။

ဝဘ်ဆိုက်	ဖက်စ်နံပါတ်	တယ်လီဖုန်းနံပါတ်
www.pfizersafetyreporting.com	1-866-635-8337	1-800-438-1985

သင် v-safe တွင် စာရင်းသွင်းရန် ရွေးချယ်စရာတစ်ခုကိုလည်း ပေးထားလိမ့်မည်။ V-safe သည် COVID-19 ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံပြီးနောက် ဖြစ်နိုင်ခြေရှိသော ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးများကို ခွဲခြားသတ်မှတ်ရန်အတွက် ကာကွယ်ဆေးထိုးထားသူများနှင့်ပတ်သက်၍ စစ်ဆေးရန် စာသားမက်ဆေ့ချ် ပို့ခြင်းနှင့် ဝဘ်စစ်တမ်းများကို အသုံးပြုသော ဆန္ဒအလျောက်ဖြစ်သည့် စမတ်ဖုန်းကိုအခြေခံသောပုံစံအသစ်တစ်ခု ဖြစ်ပါသည်။ V-safe သည် COVID-19 ကာကွယ်ဆေးများ၏ ဘေးကင်းမှုကို စောင့်ကြည့်လေ့လာရန်အတွက် CDC အားကူညီပေးသော မေးခွန်းများကို မေးမြန်းပါသည်။ V-safe သည် လိုအပ်ပါက ဒုတိယအကြိမ် ထိုးနှံရန် သတိပေးချက်ကို ပံ့ပိုးပေးပြီး COVID-19 ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံပြီးနောက်ပိုင်း ပါဝင်သူများက သိသာသော ကျန်းမာရေး သက်ရောက်မှုကို သတင်းပေးပို့လာပါက CDC အနေဖြင့် နောက်ကြောင်းလိုက်စစ်ဆေးနိုင်စေရန် တိုက်ရိုက်တယ်လီဖုန်းကိုလည်း ဖြည့်ဆည်းပေးပါသည်။ စာရင်းသွင်းရမည့်နည်းလမ်းအကြောင်းကို ပိုမိုသိရှိလိုပါက၊ ဖော်ပြပါသို့သွားရောက်ပါ - <https://www.cdc.gov/vsafe>

COMIRNATY (COVID-19 ကာကွယ်ဆေး၊ mRNA) သို့မဟုတ် PFIZER-BIONTECH COVID-19 ကာကွယ်ဆေး မထိုးနှံရန် ဆုံးဖြတ်ပါက ဘာလုပ်ရမလဲ။

EUA အောက်တွင် ကာကွယ်ဆေးထိုးခြင်း သို့မဟုတ် မထိုးခြင်းသည် သင့်ရွေးချယ်မှုဖြစ်သည်။ ၎င်းကို မထိုးရန် သင်ဆုံးဖြတ်ခဲ့သော် ၎င်းသည် သင့်ပုံမှန်ဆေးကုသမှုဆိုင်ရာစောင့်ရှောက်မှုကို ပြောင်းလဲလိမ့်မည်မဟုတ်ပါ။

COMIRNATY (COVID-19 ကာကွယ်ဆေး၊ mRNA) သို့မဟုတ် PFIZER-BIONTECH COVID-19 ကာကွယ်ဆေးမဟုတ်ဘဲ COVID-19 ကြိုတင်ကာကွယ်ခြင်းအတွက် အခြား ရွေးချယ်မှုများ ရရှိနိုင်ပါသလား။

COVID-19 ကို တားဆီးရန် အခြားကာကွယ်ဆေးများသည် အရေးပေါ်အသုံးပြုမှုခွင့်ပြုချက်အရ ရရှိနိုင်သည်။

အခြား ကာကွယ်ဆေးများနှင့် တစ်ချိန်တည်းတွင် COMIRNATY (COVID-19 ကာကွယ်ဆေး၊ mRNA) သို့မဟုတ် PFIZER-BIONTECH COVID-19 ကာကွယ်ဆေးကို လက်ခံရရှိနိုင်ပါသလား။

အခြား ကာကွယ်ဆေးများနှင့် တစ်ချိန်တည်းတွင် COMIRNATY (COVID-19 ကာကွယ်ဆေး၊ mRNA) သို့မဟုတ် Pfizer-BioNTech COVID-19 ကာကွယ်ဆေး ထိုးနှံခြင်းအကြောင်း FDA ထံ ဒေတာများမပို့ထားရသေးပါ။ COMIRNATY (COVID-19 ကာကွယ်ဆေး၊ mRNA) သို့မဟုတ် Pfizer-BioNTech COVID-19 ကာကွယ်ဆေးကို အခြားကာကွယ်ဆေးများနှင့်အတူ ထိုးနှံရန် စဉ်းစားနေပါက၊ သင့်ထင်မြင်ချင်များကို သင်၏ ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်မှုပေးသူနှင့် ဆွေးနွေးတိုင်ပင်ပါ။

ကိုယ်ခံအားနည်းနေပါက ဘာလုပ်ရမလဲ။

သင်က ကိုယ်ခံအားနည်းနေလျှင်၊ ကာကွယ်ဆေး၏ တတိယအကြိမ် ထိုးဆေးကို သင်လက်ခံရရှိနိုင်ပါသည်။ တတိယအကြိမ် ထိုးဆေးသည် ကိုယ်ခံအား နည်းနေသူများတွင် COVID-19 အတွက် ကိုယ်ခံအားအပြည့်အဝ မပံ့ပိုးပေးနိုင်သောကြောင့် COVID-19 မှ ကြိုတင်ကာကွယ်နိုင်စေရန် ရုပ်ပိုင်းဆိုင်ရာ ခပ်ခာခာ ဆက်နေပေးရမည်။ ထို့အပြင် သင်နှင့် အနီးကပ်ထိတွေ့သူများကလည်း ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံရမည်။

အကယ်၍ ကျွန်ုပ်သည် ကိုယ်ဝန်ဆောင် သို့မဟုတ် နို့တိုက်မိခင်ဖြစ်လျှင် မည်သို့ဖြစ်မည်နည်း။

သင်သည် ကိုယ်ဝန်ဆောင် သို့မဟုတ် နို့တိုက်မိခင်ဖြစ်လျှင် သင့်ရွေးချယ်စရာများကို သင့်ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်မှု ပံ့ပိုးပေးသူနှင့် ဆွေးနွေးပြောဆိုပါ။

COMIRNATY (COVID-19 ကာကွယ်ဆေး၊ mRNA) သို့မဟုတ် PFIZER-BIONTECH COVID-19 ကာကွယ်ဆေးကြောင့် COVID-19 ဖြစ်နိုင်ပါသလား။

မဖြစ်နိုင်ပါဘူး။ ကာကွယ်ဆေးသည် SARS-CoV-2 မပါဝင်သောကြောင့် သင် COVID-19 မဖြစ်နိုင်ပါ။


သင့်ကာကွယ်ဆေးထိုးကိန်းကို သိမ်းထားပါ

သင်၏ ပထမအကြိမ် ထိုးဆေးကို ထိုးနှံသောအခါ၊ ဒုတိယအကြိမ် ထိုးဆေးအတွက် ပြန်လာရမည့်အချိန်သို့မဟုတ် သင့်တွင် ကိုယ်ခံအားနည်းမှု အမျိုးအစားအချို့ ရှိနေခြင်း၊ သင်၏ တတိယအကြိမ် COMIRNATY (COVID-19 ကာကွယ်ဆေး၊ mRNA) သို့မဟုတ် Pfizer-BioNTech COVID-19 ကာကွယ်ဆေး ထိုးဆေးအကြောင်းကို သင့်အား ပြသရန် ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံမှုကတ်ကို သင်လက်ခံရရှိပါမည်။ သင်ပြန်လာရမည့်အချိန်တွင် သင့်ကတ်ကို ယူလာရန် မမေ့ပါနှင့်။

နောက်ဆက်တွဲအချက်အလက်

သင့်တွင် မေးခွန်းများ ရှိပါက၊ ဝဘ်ဆက်သို့ ဝင်ကြည့်ပါ သို့မဟုတ် အောက်တွင် ဖော်ပြထားသည့် ဖုန်းနံပါတ်ကို ခေါ်ဆိုပါ။

လတ်လတော အဖြစ်ဆုံး အချက်အလက် စာရွက်များကို ဖတ်ရှုရန်၊ အောက်တွင် ဖော်ပြထားသော QR ကုဒ်ကို စကန်ဖတ်ပါ။

ကမ္ဘာလုံးဆိုင်ရာ ဝဘ်ဆိုက်	တယ်လီဖုန်းနံပါတ်
<p>www.cvdvaccine.com</p> 	<p>1-877-829-2619 (1-877-VAX-CO19)</p>

ကျွန်ုပ် နောက်ထပ် ဘယ်လို လေ့လာနိုင်မလဲ။

- ကာကွယ်ဆေးထိုးခြင်း ပံ့ပိုးသူကိုမေးခြင်း။
- CDC ကို <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html> တွင် သွားရောက်ကြည့်ရှုပါ။
- FDA ကို <https://www.fda.gov/emergency-preparedness-and-response/mcm-legal-regulatory-and-policy-framework/emergency-use-authorization> တွင် သွားရောက်ကြည့်ရှုပါ။
- သင့်ဒေသ သို့မဟုတ် ပြည်နယ်၏ အများပြည်သူကျန်းမာရေးဌာနသို့ ဆက်သွယ်ပါ။

ကျွန်ုပ်၏ ကာကွယ်ဆေးထိုးခြင်းအချက်အလက်ကို ဘယ်မှာ မှတ်တမ်းတင်လိမ့်မလဲ။

ကာကွယ်ဆေးထိုးခြင်း ပံ့ပိုးသူသည် သင့်ကာကွယ်ဆေးထိုးခြင်း အချက်အလက်ကို သင့်ပြည်နယ်/ဒေသ ကာကွယ်ဆေးထိုးခြင်း သတင်းအချက်အလက် တရားစီရင်ပိုင်ခွင့်စနစ်၏ ကာကွယ်ဆေးဆိုင်ရာ အချက်အလက်စနစ် (IIS) သို့မဟုတ် အခြားရွေးချယ်သတ်မှတ်သည့်စနစ်တွင် ထည့်သွင်းနိုင်သည်။ ၎င်းသည် ဒုတိယအကြိမ် ထိုးဆေးအတွက် တူညီသော ကာကွယ်ဆေး အမျိုးအစားကို သင်ထိုးနှံရရှိကြောင်း သေချာအောင်ပြုလုပ်ပေးပါမည်။ IISs နှင့်ပတ်သက်သည့် နောက်ထပ်အချက်အလက်များအတွက် ဖော်ပြပါသို့သွားရောက်ပါ- <https://www.cdc.gov/vaccines/programs/iis/about.html>

COVID-19 ကာကွယ်ဆေး ထိုးနှံခြင်းအတွက် ကုန်ကျစရိတ်ကျခံခြင်းမျိုး ရှိနိုင်ပါသလား။

မရှိပါ။ ယခုအချိန်တွင်၊ ဝန်ဆောင်မှုပေးသူသည် ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံမှုအတွက် သင့်ကို အဖိုးအခကောက်ခံခြင်းမျိုး မပြုလုပ်ရပါ။ သင်သည် COVID-19 ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံခြင်းကိုသာ လုပ်ဆောင်ခြင်းဖြစ်ပါက အိတ်စိုက်ရသော ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံမှုကုန်ကျစရိတ် သို့မဟုတ် အခြားသောကုန်ကျစရိတ်ကို ကျခံရခြင်းမျိုး မရှိနိုင်ပါ။ သို့ရာတွင်၊ ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံခြင်းဝန်ဆောင်မှုပေးသူများသည် ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံမှုအတွက် COVID-19 ကာကွယ်ဆေး ထိုးနှံခြင်းကုန်ကျစရိတ်ကို ကာမိနိုင်သော ပရိုဂရမ် သို့မဟုတ် အစီအစဉ်ထံမှ သင့်လျော်သော ငွေပြန်ထုတ်ပေးမှုကို ရှာဖွေနိုင်ပါသည် (ပုဂ္ဂလိကအာမခံ၊ Medicare၊ Medicaid၊ ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်မှုများနှင့် ဝန်ဆောင်မှုများ ကြီးကြပ်ရေး [HRSA] COVID-19 အာမခံမရှိထားသော ဆေးထိုးသူများ အတွက် အာမခံမရှိထားမှုပရိုဂရမ်)။

သံသယဖြစ်ဖွယ်လိမ်လည်မှုကိစ္စရပ်များကို မည်သည့်နေရာသို့ သတင်းပို့ရမလဲ။

CDC COVID-19 ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံမှုပရိုဂရမ် လိုအပ်ချက်များကို ချိုးဖောက်နိုင်ခြေရှိမှု တစ်ခုခုအား သတိပြုမိထားသော လူတစ်ဦးချင်းစီအား စုံစမ်းစစ်ဆေးရေးမှူးချုပ်ရုံးခန်း၊ U.S. ကျန်းမာရေးနှင့် လူသားဝန်ဆောင်မှုများဌာန ထံ 1-800-HHS-TIPS သို့မဟုတ် <https://TIPS.HHS.GOV> သို့ ၎င်းတို့အကြောင်းကို သတင်းပေးပို့ရန် တိုက်တွန်းအားပေးထားပါသည်။

အနာတရဖြစ်မှု တန်ပြန်ကုစားလျော်ကြေးအစီအစဉ် ဆိုတာဘာလဲ။

အနာတရဖြစ်မှုတန်ပြန်ကုစားလျော်ကြေးအစီအစဉ် (CICP) သည် ဤကာကွယ်ဆေးအပါအဝင် အချို့သောကာကွယ်ဆေး သို့မဟုတ် ဆေးဝါးများကြောင့် အပြင်းအထန်ထိခိုက်စေခဲ့သည့် အချို့လူများ၏ အခြားသတ်မှတ်ထားသော ကုန်ကျစရိတ်နှင့် ဆေးကုသမှုဆိုင်ရာ စောင့်ရှောက်မှုကုန်ကျစရိတ်အတွက် ကူညီပေးချေနိုင်သည့် ဖက်ဒရယ်ပြည်ထောင်စုအစိုးရ၏ အစီအစဉ်တစ်ခုဖြစ်သည်။ ယေဘုယျအားဖြင့် တောင်းဆိုချက်ကို ကာကွယ်ဆေးထိုးပြီးနောက် (1) နှစ်အတွင်း CICP သို့ တောင်းဆိုတင်သွင်းရမည်။ ဤပရိုဂရမ်နှင့်ပတ်သက်၍ ပိုမိုလေ့လာရန် www.hrsa.gov/cicp/ သို့ သွားရောက်ကြည့်ရှုပါ သို့မဟုတ် 1-855-266-2427 သို့ ဖုန်းခေါ်ဆိုပါ။

အရေးပေါ်အသုံးပြုခွင့်ပြုချက် (EUA) ဆိုတာဘာလဲ။

အရေးပေါ်အသုံးပြုခွင့်ပြုချက် (EUA) သည် လက်ရှိ COVID-19 ကပ်ရောဂါကဲ့သို့ အများပြည်သူ ကျန်းမာရေး အရေးပေါ်ဖြစ်ရပ်များအတွင်း ကာကွယ်ဆေးများ အပါအဝင် ဆေးဘက်ဆိုင်ရာ ထုတ်ကုန်များ အသုံးပြုနိုင်မှုနှင့် ရရှိမှုကို လွယ်ကူအဆင်ပြေစေရန် လုပ်ထုံးတမ်းစနစ် ဖြစ်သည်။ COVID-19 ကပ်ရောဂါကာလအတွင်းတွင် ဆေးဝါးများနှင့် ဇီဝဗေဒဆိုင်ရာပစ္စည်းများ အရေးပေါ်အသုံးပြုမှုပြုလုပ်ရန် လျော်ကန်သင့်မြတ်သည့် အခြေအနေများရှိကြောင်း ကျန်းမာရေးနှင့် လူမှုရေးဝန်ဆောင်မှုဝန်ကြီး (HHS) ၏ တရားဝင်ကြေညာချက်ဖြင့် EUA ကို ပံ့ပိုးထားသည်။

FDA သည် သတ်မှတ်စံများပြည့်မီသည့်အခါ လုံလောက်ပြည့်စုံမှုမရှိသော အတည်ပြုထားသည့် အခြားရရှိနိုင်မည့် နည်းလမ်းများပါဝင်သော EUA ကို ထုတ်ပေးလိမ့်မည်။ ထို့အပြင် FDA ၏ဆုံးဖြတ်ချက်ကို ထုတ်ကုန်သည် COVID-19 ကပ်ရောဂါဖြစ်ပွားစဉ်အတွင်း COVID-19 ကို ကာကွယ်တားဆီးရန် သက်ရောက်မှုရှိနိုင်ပြီး ထုတ်ကုန်၏ သိရှိထားသော ဖြစ်နိုင်ခြေရှိသည့် အကျိုးကျေးဇူးများသည် ထုတ်ကုန်၏ သိရှိထားသော ဖြစ်နိုင်ခြေရှိသည့် ဘေးအန္တရာယ်များထက်ပို၍ အလေးသာသည်ဟု ပြသထားသည့် ရရှိနိုင်သော သိပ္ပံနည်းကျအထောက်အထားစုစည်းမှုပေါ်တွင် အခြေခံထားပါသည်။ COVID-19 ကပ်ရောဂါဖြစ်ပွားချိန်အတွင်း လူနာများကို ကုသရန် ထုတ်ကုန်ကို အသုံးပြုနိုင်ရန်အလို့ငှာ ဤစံနှုန်းများအားလုံးနှင့် ကိုက်ညီပြည့်စုံရမည်။

EUA ကို မှန်ကန်ကြောင်းပြသည့် အခြေအနေများ မရှိတော့ကြောင်း သို့မဟုတ် EUA မလိုအပ်တော့ကြောင်း ပြောသည့် ထုတ်ကုန်၏ အတည်ပြုမှု အခြေအနေတွင် အပြောင်းအလဲရှိကြောင်း HHS ၏ အတွင်းရေးမှူးက ဆုံးဖြတ်သောအခါ Pfizer-BioNTech COVID-19 ကာကွယ်ဆေးနှင့် COMIRNATY အတွက် ဤ EUA သည် အဆုံးသတ်ပါမည်။




ထုတ်လုပ်သူ
Pfizer Inc., New York, NY 10017



ထုတ်လုပ်ရန် တောင်းဆိုသူ
BioNTech Manufacturing GmbH
An der Goldgrube 12
55131 Mainz, Germany

LAB-1451-7.2

စိစစ်တည်းဖြတ်သည့်ရက်- ဩဂုတ်လ 23 ရက်၊ 2021

 အီလက်ထရောနစ် ဆေးဘက်ဆိုင်ရာမှတ်တမ်းများ/ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံခြင်း အချက်အလက် စနစ်များအတွက် ဤ အချက်အလက်စာရွက်ကို ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံသူထံ ပေးထားသောကြောင့် ရိုက်ကူးရန် စကန်ဖတ်ပါ။
ဘားကုဒ်ရက်စွဲ- 08/2021